CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

洪鐘時報

MONDAY OCTOBER 11 1954 第壹頁 PAGE 1

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年十月十一日 (星期一)

孔子二千五百零五年

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192

法國統治七十五年告終

胡志明軍進佔河內

列隊舉行勝利巡遊

大砲與號笛齊鳴金星紅旗飛揚

法軍將於明年五月撤離海防港

北京致電聯合國 抗議美國侵略台灣

史氏攻擊共和黨失敗 美國聲望已蒙受損害

中錫貿易協定簽字

西德工會 評擊倫敦盟約

日本再開始造艦 定明年建兩艘驅逐艦

暴風雨為災 洪水切斷芝加哥交通

貝萬評擊 邱吉爾與美聯繫立場

港親共派電毛澤東 主張解放台灣

溺斃學童船長被拘

全英報紙停版 千萬人無報可閱

沈船後在冷水中 海員與寒氣決鬥四天

閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

▲本埠新聞▼

洪門懇親會代表 聯袂蒞臨

洪懇籌辦處蒞社及洪門体育會振洪聲劇社 洪鐘報聯合催迎代表 盛況

洪門懇親舞瑞獅祝賀

洪懇大會開幕盛況

偵緝隊搜獲機槍 拘獲二男女

▲加拿大新聞

謀殺親夫 婦人將被宜判

勞工廳長 盡力斡旋汽車工潮

哥倫布計劃國家 害怕通貨膨脹

保守黨與 社會信任黨聯合不難

古壁省 將制止削價售煙

餐館者注意

FREE FREE FREE

◎電視機廣告

Model House Appliances

390 YONGE ST TORONTO

有房出賃 歡迎舖廳

184 DUNDAS ST. E.

住屋出賣

32 Mortimer Ave. Toronto GE 8315

餐館連樓出賣

OPEN KITCHEN

哀謝

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W. Toronto, Ont. 電話 EM 8-9582

且打街西一百九十六號

大贈品

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6708

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△黃花同三牙蚊漁

△常有新鮮合時瓜菜

△遠近光顧均表歡迎

代理C.P.R.

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 藥材補品 名貴古玩 應有盡有

滿地可埠環球公司

豈有此理 喜有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

歡喜經 性的研究

庚子辦莊有限公司

VANCOUVER

脫衣能誘衆・遊客賞春光

香色 一個大

全球性的曼谷大舞廳，將遊客帶來觀賞脫衣舞女郎巴黎式的表演，工作人員也來到此地進行脫衣舞表演，隨著的夜，比美尼泳裝，一般觀光客觀賞。另外入場券貴... 亦時舞小歌賞景色，舞公共交通受阻。舞舞娛樂業，各國舞女呼喊停止，僑巴小姐舞會，道德觀察員曾多，舞會由救生小舞團人來參加，巴拉圭，國際交通限制交往院，甚實難以辦到。[illegible]

三九市通訊

從港貿易的萎縮到此間華商入口事業的衰頹

・余文・

去年一年貝利價值僅逾一千萬零元的商貨附以輸出已加十遞。香港金山莊或此間華商在入口事業的生存又如何呢。去秋香港金山莊華安商會向華民總商會僑會員大會上報告，今年香港的金山莊營業的貨物，未及一九五一年上半年的(市②)加一九五一年相比，該報表更為了。據來說，自從美國政府於上年(市一九五一年)五月頒佈禁止(中國)大陸貨品進口，香港的港製品輸美之後，此間金山莊的業務，已由[illegible]停頓了。理由的[illegible]轉輸香港金山莊輸美被限制出一個[illegible]。凡屬中國華商入口貨物的狀況又如何。[illegible]

今天入口華商所遭的厄運較之歐洲商為甚。[illegible]香港金山莊的貨物與日用食物食品商等[illegible]此間華商入口事業已經[illegible]。[illegible]上海等地的貨品是上中華[illegible]。台港輸入[illegible]

[illegible]輸入之例。[illegible]在經濟衰退的政策下，一些平日銷路廣泛，設[illegible]商號品上選的貨品，實際結果，都停平日轉銷中國美術工藝品的輸入，另外[illegible]木器、瓷器、揚製陶器、本來係私營輸入日本，印度等各地的工藝品，一般較美國對外商的機會，[illegible]市場較館，日本成本不輕，因此商品上進、高昂，作為裝飾的美術品、自有華商經營大致衰落，美國經濟危機的威脅，已非容易。

(未完)

卑詩保守黨分裂情況仍無改善

域多利八日電，卑詩省保守黨領袖芬利臣昨表示，保守黨內部分裂的情況，並無改善，省議會內保守黨議員芬利臣與其他議員間的爭論，[illegible]。

芬利臣在一篇已準備之文告中稱：[illegible]保守黨人士所提出之保守黨[illegible]。

[illegible]

以限制外貨解決失業為危險者

[illegible]加拿大勞工[illegible]某官員發表談話，加拿大勞工[illegible]以限制外貨進口為手段，以圖解決本國失業情況，[illegible]

電冰箱

CP CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3718

(加拿大)廣興公司(多倫多)

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

◎雲南臘腸 ◎雲南冬菇 ◎雲南香菇 ◎生鮮香菇 ◎生鮮蝦米 ◎名貴冬瓜 ◎宜賓豆芽 ◎鳥豆牛尾 ◎樂材牛腩 ◉四時瓜菜 ★蠔油北菇 ★雜貨 ★廣興公司

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市砵
加拿大最好之香煙

杜記
京粥專家
作惠靈頓街四拾號樓下
電話 TR-1371

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

侯井溪醫師
電話[ ]3013 ... 電話EM-3 2967

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

★加拿大和平會主席 幼文著傳
★新到大批人民唱片
「五星紅旗照新中國」

★我們的領袖毛澤東
★全世界人民心一條
★我們戰鬥在荊江
★歌唱我們的新國家
★支前小車・歌曲老中
★十收到了新物料
★快樂的農村
★工廠成了我們自己的家
★戰鬥生產・吉叮噹
★白毛女全套五張

北京人民藝術劇院
打與漂亮的歌舞
△今日科學儀器・一切電器[illegible]

代理品氏公司 P. BURNS

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
53 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 5262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

T-R-C's

[illegible]加拿大[illegible]比[illegible]之九毛[illegible]

每大盒一元二角五仙
二百粒庄五元
十五粒庄七毛九仙

79 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白酒特別堂號六十年陳葡萄汁九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇

十二安士玻璃樽（一加侖）每樽三元二毛五
十二安士玻璃樽（一加侖）每樽二元三毛五

每樽二元

Yau Kee Hop John Company LTD.
71 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3683

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館
冬暖夏涼
中西時菜
偶合佳廳
國中名廚
調煮精良
飯菜麵食
適口芳香
女侍招待
服務非常
諸君光顧
或謝不還

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飲點羔
●茶市 以應顧客
●備應光顧 格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備
最合夫婦及小孩居住
如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
388 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品 大批到步
●藥材雜貨 應有盡有
●發行零沽 定然選好
●新舊交易 旅價酬報
●如蒙賜顧 當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市值

萬國貿易有限公司
總理林善掌 黃關隊
司理林榊合 黃道禰

林華貞[illegible]

本報承印衣館新簿

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新設機器營業 重要事項
乾濕洗衣館
[illegible]

美國火鷄豐富

[illegible]……美國火鷄……今年在美國的吐綬鷄……自第二次世界大戰告終後，火鷄之供應減少。

福建省鹽民提前完成全年生產計劃

福州訊：福建省鹽民已提前四個月超額完成全年生產計劃百分之九。到八月廿一日止，鹽的產量比一九五二年同期提高將近一倍。福建省食鹽，過去產量很少，[illegible]……

目前，福建省已有百分之八十以上的鹽民組織起來生產，[illegible]……

緬甸學者回國觀光團抵達北京

北京消息：參加今年國慶節觀禮的緬甸學者回國觀光團第一批，由團長貿卯山，副團長孔立才率領，在二十八日下午由廣州到達北京。[illegible]……

電廠供應電量擴大

[illegible]

大陸兒童[illegible]

大陸……[illegible]

粵東區戲曲會演大會開幕

汕頭消息：粵東區第一屆戲曲會演大會十八日在汕頭市大同酒家開幕。[illegible]……「百日紅」、「蛇花春草」……

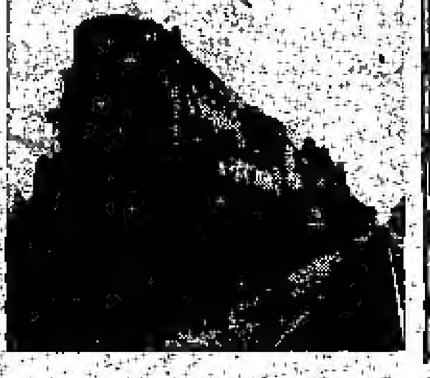
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

加拿大國家鐵路

[illegible]……加拿大國家鐵路……

華人代理麥嘉威恩
E. C. Mark
15 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655
住宅 WA2-6309



本行代理滙兌……

滙豐新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

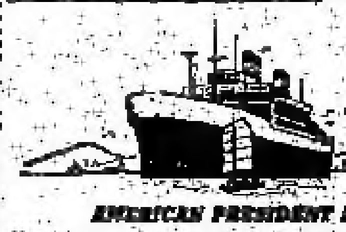
助華宗旨

本行歡迎以實厚資本及長期……[illegible]

J. A. YEE 余寶錦
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

本報代理猛烈喼仔粉

靚房出賃 歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1925

雲埠均安公司……任美國總統輪船公司全加總代理……求服務週到特將下開商號為駐加各埠分代理

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

（代理）加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
（兼辦客票）美國總統輪船
詩曼亞火車
（客票）

電話 PL 1409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3194 EM.8-4586
住宅 電話 ST.6-6289

辦理各種保險……

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（運）鋪啟事

李鐵如啟事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或由兩家收、倘非與弟個人來往之函件、不可投弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

羅景耀醫生
103 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5530

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 3410

◎新到◎冬節送禮佳品登市

★★★★★★★★★★★★★★★★

[illegible]

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事房 EM4-0048
住 EM3-0690

環球公司
各江羅貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生魚鮮蝦 芽菜豆腐 金豬燒味

著名火鴨燒臘精良 祖國雜貨樣樣俱全 藥材丸散地道純真 唐山水貨每期到有 土產瓜菜大量應時 廣大餅麵遠近馳名 如蒙光顧批發零沽 廉價推銷久受歡迎

司理 林……

永盛公司
Wing Shing Co.
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-3710

J. A. SIMPSON
144 LANGLEY AVE
TORONTO PH-81-7862

●接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
416 BAY ST.

H. Smith Bottling Works
[illegible]
Phone EM8-1187

電廠供應電動力擴大

[illegible]

我國自製飛機成功

中國新聞社北京消息：我國自製飛機成功，這是我國航空製造工業的光輝的開端。

七月十六日，在某地隆重舉行了試飛典禮大會。在雷動的歡呼聲中，我國首批自製飛機飛上了晴朗的天空。

[illegible]

鳴謝

[illegible]

接修整機器廣告

[illegible] 電話 EM 8-7317 時間上午六點至十點 下午三點至十點 佐治張 GEORGE CHANG

新統（晉）中國老醫 由唐回美

C. T. SUM, 900½ W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

華軍勸毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一二兩二元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
獨標補腎丸 每十二元
崗止頭痛片 每盒[illegible]元
獨標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每打三元
鹿靶耳聾丸 四兩庄五元

麥錫舟代理美國總統輪船公司

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO 住宅電話 WA-2-6309 WA-3-5910

合心飯店 HOP SAM

86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont, Can.

雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 張子田 啓

源興號 YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屐歡迎

良棧公司 LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetière St. W. Montreal, Que.

精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具[illegible]舘 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店 HENRY GARDEN

113A CHESTNUT ST. EM3.2717 TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時菜 隨意小酌 每逢星期六星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顧

廣聯公司 KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-6-4497

本店新到 大幫祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

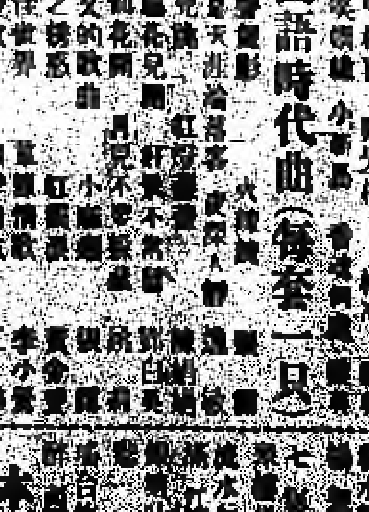
利求公司 LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 [illegible]

黃雲友商店 WONG WUN YOU

119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086



粵語唱片目錄（只式套裝）

[illegible]

國語時代曲（每套一只）

[illegible]

本店新到獨唱片每只五元

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 4409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師 主理芽菜業務 ▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131

常有蝦蟹及新鮮海味各種 [illegible] 本欄主人

天園飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-90351

[illegible]

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參鹿茸 [illegible]

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6797

我國食品日用品的銷售量迅速增長

緬甸政府貿易代表團到達北京

實成路寶鳳之間將行駛電氣機車

哀謝

本報代理

吉凶花圈花籃

本報精製發巴圖章

金記殯儀館

本店承辦中西殯儀

無論遠近皆可通知

如在別埠亦可遷移

衣冠種種皆可代支

保險安檢早已名聞

22 Centre St. Toronto Ont.

電話 Phone EM.8-0786

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6600

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑脆腸臘 快捷送到

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE

26 Queen Street East Near Victoria

Toronto, Ontario Canada

●大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功 弱者服之固然效如神 壯者服之尤奏奇功 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

▲患痔症者注意

（注意）

本藥房主人啟

天生堂 醫局

華埠

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

382 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育龜大力丸）

（五蛇追風膏）

（桃花櫻情素）

怡安大藥房

加拿大 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風嗽肺止咳露 每罇七毫五

●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新…辦…到▽

▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●香艷熱情小說

●寶貴性學珍本

COD

T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸

KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST, TORONTO ONT.

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部

代理部

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM.8-9108 住家 WA-2-6601

◎好音•特告

◎現有數間房屋

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工程

ED DILLON 244 McCAUL ST

電話 WA-2-0762

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (七十六)

技擊小說　我是山人著

白鶴道人見洪文定不[illegible]，亦不來攻，[illegible]……招面一拳，[illegible]向洪文定耳朵打到，洪文定把身一閃，[illegible]……又把白鶴道人吹離兩尺，[illegible]……台下觀眾[illegible]

[illegible]

移植法治畸形

[illegible]

香蕉

[illegible]

體運中之孔子政治思想

[illegible]

東洋少女的明星夢

[illegible]

O.K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎
包收包送 電話 EM.8 6353

加拿大滿地可
新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦
唐山雜貨
地道藥材
膏丹丸散
[illegible]四時瓜
[illegible]金豬蜆
[illegible]等顧客
如承光顧
無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午式時至七時半
[illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯寄箱
以應華僑顧客租用
[illegible]

L. J. WALKER
Manager
[illegible]

最大之國貨商店
茂利國貨公司
WORLEY CO. LTD
特約代理永利[illegible]酒
[illegible]

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-6144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司代理▼
環球調味粉
花生香[illegible]油
中西餐館
烹飪[illegible]
誠信貿易公司[illegible]

麥盤根跌打骨科
中國跌打專科醫生
P. G. MARK
38A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新運[illegible]
跌打[illegible]
常川應診
[illegible]

[illegible]
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]

利財金食品公司
LE TOY FOOD CO.
[illegible]
Telephone EM [illegible]
[illegible]

三利公司 大拿大
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9402
△香港馳名 敬濟堂
△始創大補丸 △武揆大補丸 △大山生蛤蚧丸 △正北鹿片 △各種草藥 △各種茶類 △五十磅草包正爲 △二十磅草包正爲 △各樣小食 △各種罐頭 △各種丸散膏 △各種藥材
三利公司啟

關舜年通訊處
寓摂華隆
73 ALBERT ST. EM. 8-1207
關舜年啟事
啟者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

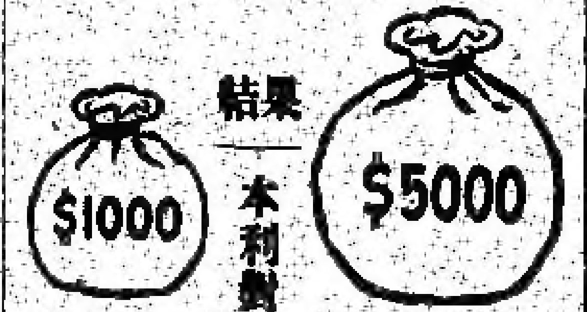
陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-8331
★辦理 移民 出入境 入籍 申請 各事 擔保 公証 律師 事務 安平 保險 ...
上午十時開 下午六時至 晚上 以後電話預約

廣東飯店 加拿大多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

武俠技擊掌故小說
鐵掌靚仔玉
我是山人著
（十五）

懶債對小姐，之唱，非細佬之本心，實係你自取其辱耳，好！再見！」靚仔玉言罷，便揚而去，正話行得四五步，佢突聞出一個大頭和尚，嗎嘩：「此靚仔休得猖狂，食完霸王飯尚敢傷人耶？」靚仔玉舉頭一望，見一個高大和尚，攔住去路，頭大如斗，口似血盆，眼若銅鈴，背闊腰粗，身長七尺，穿着黑袍，靚仔玉之前，只見其胸部，但靚仔玉自恃身快，毫無懼色，乃柔聲曰：「大師！細佬誤遇惡魄，無以爲生，食餐霸王飯，原非心願，大師曰聽慾齋主，亦應原諒細佬苦衷，今日攔住去路，意欲何爲？」大頭和尚哈哈大笑曰：「鄙僧雖細佬仔，惟彼食電霸王飯，但戲弄婦人，你一定係身懷技藝，故敢在此牙擦擦也，老衲今日同你有些帳算，敢齊賞柄比武否？如勝得我衲者，貧衲代你找飯錢，如汝爲貧衲打瓜，此汝咎由自取，慎勿怨衲手腳無情也！」靚仔玉見大頭和尚咁牙擦，火氣勃勃，話亦唔憤被技之人也，但亦服身不得，因亦唔會唔使打，大師點比武法？」大頭和尚微笑，伸手指着肚腩，露出個大肚腩來，對靚仔玉曰：「掌！」即將當胸讓你先打三〇，能將我打倒，就放過去，我代你找數，若不能打倒我，你要給我還錢三〇錢，」靚仔玉覷大頭和尚之肚腩，黑毛茸茸，其大如五石之甕，暗想自己之手力有二三百斤以上，一〇可以打碎幾石頭，捨個和尚之肚腩，未必能如石頭之堅實也，好，等我靚仔玉一〇打到你爭骨，想說罷，立即捲起兩隻衫袖，擧起個〇頭，立在大頭和尚之前，突然個四季大馬，將全身氣力運於右〇之上，我要一擊，向正大頭和尚之肚腩，二一〇打去，自信自己之〇頭，有二三百斤力，一〇足以打倒大頭和尚有餘，不料「打去，撲一聲，猶打在一堆棉花之上，實軟如棉，靚仔玉大驚，大頭和尚則向大哈哈大笑曰：「細佬，汝之〇頭力量太小矣，可再用力打多兩〇也！」靚仔玉未甚成繁，大喝一聲，又一〇，將會再向其大肚腩打上，再一擊，又向打〇石上一樣，靚仔玉歇以爲奇，因爲頭〇一〇卻打橋架，二〇代拳」（未完）

金龍酒家
營業時間：每日由正午十二時起至晚上三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.3-2475
本酒家 新張 ... 中國菜式 西式大餐 ... 包辦 ... 筵席 ... 價格相宜 ... 敬請 ... 光顧

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
85 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA. 6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
成年人壽險保險 ... 相宜本公司 ... 投保手續簡便 ... 在本埠 ... 華人經理 ...
結果 本利對


缽不夜行車時刻
本公司每日來往加東及加西各處，特別快車，每日皆有火車往來各大城市之時間列，茲將本公司開行時間列明，以便旅客參考
...
▲由加東往加西各埠開行時間
▲由加西往加東各埠開行時間
每日下午八時卅分 ... 每日下午十一時 ... 下午五時 ...
TORONTO ONT. 10 DUNDAS ST. W. EM. 2-... KENT LEE AGENT
滿地可華人代理 ... WILLIAM WONG ... SUE SHANG CO. 177 Lagauchetiere St. W. Montreal, P. Que.

陳郁公司 大拿大 多朗多
CHIN YORK CO.
169 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138
大國用辭典 六元 ... 中國用辭典 貳元 ... 小寸中用辭典 一元 ...

永興隆麵廠 麵麵麵麵
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 爽脆靚炸 酥滑香雲 鮮明全蛋麵
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262
艾世光醫師

盛偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 5980 Toronto, Ont.
住家號碼 EM.8-4160
△本號專辦：上白米，臘肉，鹹魚 ... 洗衣行用品 ...
△代理▽
⊙樂事公司乾衣機，扭水機
⊙平巴公司漂衣片
⊙洗衣公司，衣館，醫館，生藥等，各樣材料

醫學博士 巫雲鵬
女西醫 區煥珍（兼專兒婦科）
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6757
診所：士巴丹拿街七零七號式樓（近布路亞）
電話：WA-1-6757
診症時間：每日下午二時至六時
禮拜日：一時至四時
特別時間預約

本報承印中西文件

兆源 加拿大
(金)(猪)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本號專辦：精製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源號啟

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅業
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.0-5984 87 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在埠中 ...

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM3-1404
本號專辦 金猪燒臘 豆腐雞鴨 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香謹啟

好世界飯店
Hoe Sai Gay
68 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-983
隨意小酌 本店主人啟

中華民國四十三年十月十二號（星期二）
〈閱報價目表〉
經一日罷工後 倫敦報紙復行出版